

2005. december 7-én benyújtott kereset – Artegodan kontra Bizottság

(T-429/05. sz. ügy)

(2006/C 48/74)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Artegodan GmbH (Lüchow, Németország) (képviselő: U. Doepner ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- az Elsőfokú Bíróság kötelezze az alperest, hogy fizessen a felperes részére 1 430 821,36 euró összeget, illetve ezenfelül az ítélelhozatal napjától a teljes kifizetésig tartó időszakra 8 % mértékű átalánykamatot;
- az Elsőfokú Bíróság állapítsa meg, hogy az alperes köteles a felperes számára minden kárt megtéríteni, amely a jövőben a felperes által viselt forgalomba hozatali költségek eredményeképpen felmerül, mely költségek ahhoz szükségesek, hogy a felperes visszaállítsa a Tenaute retard azon piaci helyzetét, amely e gyógyszer tekintetében az engedélyének az alperes által történő visszavonása előtt fennállt;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a Bizottságtól az EK 288. cikk második bekezdése és az EK 235. cikk alapján kártérítést kér, és annak megállapítását, hogy az alperes köteles a felperes számára minden olyan kárt megtéríteni, amely a felperes számára a jövőben még marketingköltségek miatt keletkezik.

A kereset háttérében az áll, hogy a felperes a Tenaute retard nevű amfepramont tartalmazó készítmény gyógyszerekre vonatkozó jogszabályok szerinti engedélyének jogosultja. Az alperes 2000. március 9-én a 75/319/EGK irányelv⁽¹⁾ 15a. cikke alapján elfogadta az amfepramont tartalmazó, emberi felhasználásra szánt gyógyszerek engedélyezésének visszavonásáról szóló határozatot (K [2000] 453). Az illetékes német hatóságok e határozatot a 2000. április 11-i határozattal hajtották végre. A K (2000) 453 bizottsági határozatot az Elsőfokú Bíróság a T-74/00. sz., T-76/00. sz., T-83/00 – T-85/00. sz., T-132/00. sz., T-137/00. sz. és T-141/00. sz. egyesített ügyekben hozott ítéletében megsemmisítette. A Bizottság ezen ítélet ellen benyújtott fellebbezését az Európai Közösségek Bírósága a C-39/03 P. sz. ügyben hozott ítéletében elutasította.

A felperes keresete indokolásában kifejti, hogy az alperes a K (2000) 453 határozatának meghozatalával jogellenesen járt el, és ezáltal megsértett különböző, a felperes védelmét szolgáló szabályokat. A felperesnek állítólagosan megsértették a gazdasági tevékenység gyakorlásához fűződő alapvető jogát (a vállalkozási- és tulajdonjogban biztosított jog). A felperes továbbá a 65/65/EGK irányelv⁽²⁾ 11. cikkének megsértését állítja. Ezenkívül a felperes szerint a Bizottság megsértette az arányosság elvét, valamint a gondos ügyvitel elvét.

A felperes kifejti, hogy a szóban forgó bizottsági határozat és annak végrehajtása eredményeképpen károk érték. A felperes nézete szerint a felsorolt jogsértések az alperes kártérítési kötelezettségét vonják maguk után.

⁽¹⁾ A törzskönyvezett gyógyszerkészítményekre vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított rendelkezések közelítéséről szóló, 1975. május 20-i 75/319/EGK második tanácsi irányelv.

⁽²⁾ A törzskönyvezett gyógyszerkészítményekre vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított rendelkezések közelítéséről szóló, 1965. január 26-i 65/65/EGK tanácsi irányelv

2005. december 5-én benyújtott kereset – Cerafogli és Poloni kontra Európai Központi Bank

(T-431/05. sz. ügy)

(2006/C 48/75)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt-am-Main, Németország) és Paolo Poloni (Frankfurt-am-Main, Németország) (képviselők: G. Vandersanden ügyvéd és L. Levi ügyvéd)

Alperes: Európai Központi Bank

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a felperesek 2005. májusában felülről 2005. februári illetmény-kimutatását, valamint az alperes 2005. február 15-i levelét;